

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL

S/8786/Add.6*
6 March 1969

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/
RUSSIAN/SPANISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 253 (1968),
ПРИНЯТОЙ СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ НА ЕГО 1428-М ЗАСЕДАНИИ
29 МАЯ 1968 Г. ОТНОСИТЕЛЬНО ПОЛОЖЕНИЯ В ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ

Добавление

1. В своих нотах от 7 июня 1968 года Генеральный секретарь направил текст резолюции 253 (1968) всем государствам-членам Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений, обратив внимание на содержащуюся к ним просьбу Совета сообщать о мерах, принятых в осуществление этой резолюции. 5 ноября 1968 года Генеральный секретарь направил повторную просьбу о представлении информации теми государствами, которые еще не направили ответов, и вновь 20 ноября в соответствии с призывом Комитета, созданного во исполнение резолюции 253 (1968), он в срочном порядке повторил этот призыв.
2. В своем докладе об осуществлении резолюции 253 (1968) и в пяти добавлениях, выпущенных 28 августа, 25 сентября, 10 октября, 1 ноября и 27 ноября 1968 года и 30 января 1969 года (документы S/8786 и добавления 1-5), Генеральный секретарь изложил относящиеся к существу вопроса выдержки из девятиста семи ответов, полученных от правительств государств-членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений.
3. В своем докладе Совету Безопасности от 30 декабря 1968 года (S/3954) Комитет, созданный во исполнение резолюции 253 (1968), указал, что он просил Генерального секретаря вновь обратиться к тем государствам, которые еще не сделали сообщений, с призывом сделать это без промедления, а также пригласить все государства-члены Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений

* Re-issued for technical reasons.

представить информацию о всех дальнейших мерах, принятых ими со времени последних сообщений. В ответ на эту просьбу Генеральный секретарь 22 января 1969 года направил ноту всем государствам-членам Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений.

4. После издания пятого добавления, выпущенного 30 января (s/8786/Add.5), Генеральный секретарь получил четырнадцать дополнительных ответов, касающихся осуществления резолюции. Из этих четырнадцати ответов два ответа (Венгрии и Мавритании) представляют собой простое подтверждение получения ноты от 22 января. Пять государств (Греция, Кувейт, Нидерланды, Саудовская Аравия и Швейцария) не добавили никакой информации к своим предыдущим ответам. Ниже излагаются относящиеся к существу вопроса выдержки из остальных семи ответов.

ВЕРХНЯЯ ВОЛЬТА

△Подлинный текст на французском языке△
14 февраля 1969 года

Верхняя Вольта не имеет никаких отношений с Родезией, что соответствует положениям декрета №. 67-107/PRES/AET от 11 мая 1967 года, содержащего санкции против этой страны.

ИРАН

Подлинный текст на английском языке
4 февраля 1969 года

В соответствии со своей политикой, направленной на скорейшую повсеместную ликвидацию колониализма, и продолжая оказывать поддержку народу Южной Родезии в его законной борьбе за достижение свободы и независимости, в частности, правительство Ирана приступило к осуществлению следующих мер:

1. Как указывалось ранее в сообщении 322/116/21 от 27 марта 1967 года министра иностранных дел Ирана, Совет министров Ирана 20 марта 1967 года принял декрет об установлении эмбарго на экспорт товаров из Южной Родезии и импорт товаров в эту страну в соответствии с резолюцией 232 Совета Безопасности от 16 декабря 1967 года.

2. После принятия Советом Безопасности резолюции 253 от 29 мая 1968 года Совет министров Ирана 27 июля 1968 года принял другой декрет, предусматривающий полное запрещение какой бы то ни было торговли и сделок с Южной Родезией в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности, и в этих целях направил инструкции:

- а. министерствам экономики, финансов, внутренних дел, дорог и коммуникаций, а также таможенным и полицейским властям, центральному и другим банкам в целях осуществления положений пунктов 3, 4, 5 и 6 указанной резолюции;
- б. министерству почт, телефона и телеграфа в целях недопущения какой-либо почтовой, телефонной или телеграфной связи с Южной Родезией.

В свете вышеизложенного правительство Ирана не имеет никаких отношений с незаконным режимом Южной Родезии и таким образом приняло необходимые меры для осуществления положений резолюции 253 Совета Безопасности от 29 мая 1968 года.

КИПР

Подлинный текст на английском языке
6 февраля 1969 года

Как явствует из ноты Министерства №. 78069/Ag24 от 6 июня 1968 года, Кипр выполняет и уже полностью осуществляет вышеуказанную соответствующую резолюцию Совета Безопасности.

Министерство иностранных дел Республики Кипр хотело бы далее обратить внимание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций на ежемесячные сводки статистических данных об импорте и экспорте Республики Кипр, которые представляются ему регулярно в соответствии с его нотой за №. PO 230 SORN(1) от 11 марта 1968 года, в последней из которых, за № 83986/434/68 от 23 декабря 1968 года, ясно видно, что Республика Кипр полностью прекратила какую бы то ни было торговлю с незаконным режимом Южной Родезии.

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций из настоящего и вышеупомянутых сообщений в его адрес может соответствующим образом отметить, что Республика Кипр приняла все необходимые меры в целях полного осуществления соответствующей резолюции Совета Безопасности.

КОСТА-РИКА

Подлинный текст на испанском языке
7 февраля 1969 года

Делегация Коста-Рики неоднократно заявляла о позиции правительства Коста-Рики, которое не признает и не поддерживает никаких отношений с незаконным и расистским режимом Южной Родезии, что соответствует истории Коста-Рики, процессу самоопределения народов и борьбе против всех форм расовой дискриминации. Свои слова и заявления Коста-Рика подтверждает действиями, не связывая никаких отношений с режимом Южной Родезии и не желая их иметь до тех пор, пока народ Зимбабве не получит всех своих прав. Точно так же Коста-Рика разделяет мнение огромного большинства государств-членов по вопросу о санкциях Совета Безопасности в том смысле, что они являются необходимым средством, чтобы обязать расистское меньшинство Родезии выпонять свои обязательства по отношению к народу Зимбабве и международному сообществу.

Правительство Коста-Рики поэтому не предприняло никаких особых мер в отношении Южной Родезии, так как ввиду полного отсутствия всякой связи с незаконным режимом этой страны в этом нет необходимости. Тем не менее, Коста-Рика дала доказательства того, что она готова пойти на жертвы, чтобы осуществить на деле принципы и цели Организации Объединенных Наций и, в частности, то, что относится к неотъемлемому праву народов на независимость и на полное осуществление их основных прав и свобод. Например, в связи с политической апатией Коста-Рика порвала торговые отношения с Южно-Африканской Республикой, несмотря на то, что в этот момент торговый баланс этих отношений был для нее благоприятным.

Коста-Рика продемонстрировала свою озабоченность положением в Южной Родезии не только потому, что там нарушаются основные принципы Устава в области основных прав и свобод человека, а также потому, что там не уважается авторитет Организации Объединенных Наций и угнетается неотъемлемое право народа Зимбабве быть хозяином своей судьбы в условиях свободы и независимости.

/...

МОНГОЛИЯ

[Подлинный текст на английском языке]
21 февраля 1969 года

Монгольская Народная Республика не поддерживает никаких отношений с незаконным режимом в Южной Родезии.

Правительство Монгольской Народной Республики будет и впредь твердо осуществлять свою политику, находящуюся в полном соответствии с положениями указанной резолюции Совета Безопасности.

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

[Подлинный текст на русском языке]
10 февраля 1969 года

... позиция Советского Союза по вопросу о Южной Родезии уже неоднократно излагалась в заявлениях Советской делегации как на Генеральной Ассамблее, так и в Совете Безопасности, в частности, она изложена в вербальных нотах Постоянного Представительства СССР при ООН от 5 и 8 августа 1968 года, содержащихся соответственно в документах S/7781/Add.5 и S/8736, а также в Заявлении ТАСС, изданном в виде документов Совета Безопасности (S/8920) и Генеральной Ассамблеи (A/7377) от 6 декабря 1968 года.

Что касается обращения Генерального секретаря ООН к государствам-членам ООН представить информацию о количестве табака из Южной Родезии, задерживаемого на их территориях, а также импорта родезийского табака по поддельным документам, то Представительство СССР при ООН имеет честь сообщить, что Советский Союз не импортирует южнородезийский табак и что на его территории нет и не может быть такого табака.

Советский Союз не предоставляет южнородезийским властям также какие-либо телевизионные или другие материалы, продажа и поставка которых запрещены в соответствии с пунктом 3а постановляющей части резолюции Совета Безопасности 253 (1968).

Представительство СССР при ООН хотело бы воспользоваться этим случаем и еще раз заверить Генерального секретаря о том, что Советский Союз, scrupulously выполняющий решения Совета Безопасности и резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о Южной Родезии, готов и впредь сотрудничать в осуществлении указанных резолюций и не намерен поддерживать никаких отношений с расистским режимом в Солсбери, какой бы вывеской этот режим ни прикрывался.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

[Подлинный текст на английском языке]
3 февраля 1969 года
(S/8996)

Как вытекает из документов, выпущенных чехословацкой стороной в связи с резолюциями 217 (1965) и 232 (1966) Совета Безопасности (документы S/7167, S/7757 и S/7892), Чехословацкая Социалистическая Республика не признает незаконный режим в Южной Родезии и не поддерживает с ним ни дипломатических, ни каких-либо других отношений. Чехословацкая Социалистическая Республика выполнила требования, содержащиеся в пункте 3 резолюции 253 (1968), ибо она не поддерживает никаких торговых отношений с Южной Родезией. Чехословацкая сторона сообщила Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций о разрыве торговых отношений с Южной Родезией в письме своего Постоянного представителя при Организации Объединенных Наций от 25 февраля 1966 года (документ S/7167). Чехословацкая Социалистическая Республика не имеет в Южной Родезии ни консульских, ни торговых представителей. Подобным же образом, Чехословацкая Социалистическая Республика не предоставила каких-либо фондов капитала или других финансовых средств ни южнородезийскому режиму, ни предприятиям и учреждениям в Южной Родезии. Чехословацкая Социалистическая Республика также выполнила требования, содержащиеся в резолюции 253 (1968) относительно перевозки товаров, и чехословацкая воздушная авиалиния не действует в Южной Родезии. Чехословацкая сторона также приняла меры, которые необходимы в соответствии с положениями пункта 5 резолюции 253 (1968).

Из вышеупомянутых фактов следует, что Чехословацкая Социалистическая Республика в соответствии со статьей 25 Устава Организации Объединенных Наций выполнила все положения резолюции 253 (1968), с которой Совет Безопасности обратился к государствам-членам Организации Объединенных Наций. Чехословацкая Социалистическая Республика выражает свою полную поддержку мероприятиям, предпринятым Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы помочь народу Южной Родезии в достижении осуществления им своих неотъемлемых прав, подтвержденных в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.
